



**Saunier Duval**  
Mindig az Ön oldalán

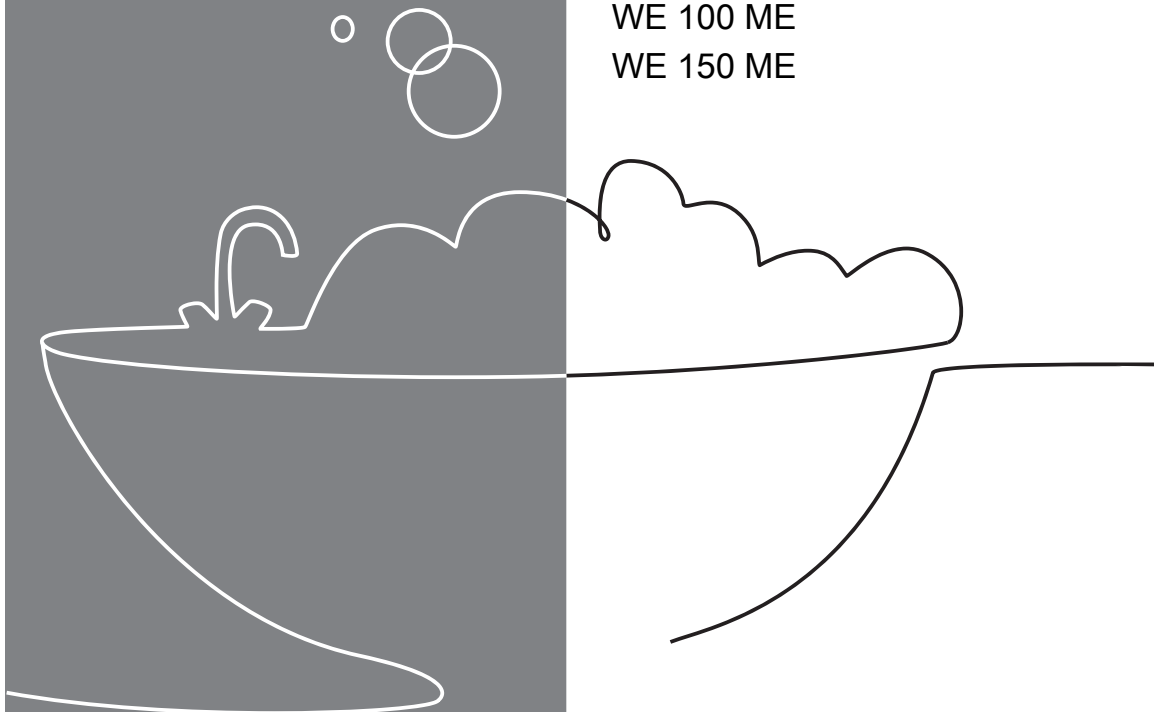
## Szerelési és karbantartási útmutató

Melegvítároló

WE 75 ME

WE 100 ME

WE 150 ME



HU

# Tartalom

## Tartalom

<b>1</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>3</b>	8.5	Ellenőrizze a biztonsági szelep hibátlan működését.....	12
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések .....	3	8.6	A termék ápolása.....	12
1.2	Rendeltetésszerű használat .....	3	8.7	Pótalkatrészek beszerzése.....	12
1.3	Általános biztonsági utasítások .....	4	<b>9</b>	<b>Üzemen kívül helyezés</b> .....	<b>13</b>
1.4	CE-jelölés .....	5	9.1	A tároló leürítése.....	13
1.5	Előírások (irányelvek, törvények, szabványok).....	5	9.2	Komponensek üzemen kívül helyezése.....	13
<b>2</b>	<b>Megjegyzések a dokumentációhoz</b> .....	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>Újrahasznosítás és ártalmatlanítás</b> .....	<b>13</b>
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	6	<b>11</b>	<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>14</b>
2.2	A dokumentumok megőrzése .....	6	11.1	Csatlakozó méretek .....	14
2.3	Az útmutató érvényessége .....	6	11.2	Műszaki adatok táblázata .....	15
<b>3</b>	<b>Készülék-leírás</b> .....	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>Vevőszólgálat</b> .....	<b>17</b>
<b>4</b>	<b>Szerelés</b> .....	<b>7</b>			
4.1	A szállítási terjedelem ellenőrzése .....	7			
4.2	A szerelési hely kiválasztása.....	7			
4.3	A tároló kicsomagolása és szerelése .....	7			
4.4	Az elektromos fűtőrúd csatlakozóvezetékek szerelése .....	8			
4.5	A csatlakozóvezetékek szerelése .....	8			
4.6	A tárolóhőmérséklet-érzékelő vagy a termosztát szerelése.....	9			
<b>5</b>	<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>10</b>			
<b>6</b>	<b>A termék átadása az üzemeltetőnek</b> .....	<b>10</b>			
<b>7</b>	<b>Zavarok felismerése és elhárítása</b> .....	<b>11</b>			
<b>8</b>	<b>Felülvizsgálat, karbantartás és tartalékalkatrészek</b> .....	<b>11</b>			
8.1	Karbantartási terv .....	11			
8.2	A tároló leürítése.....	11			
8.3	A belső tartály tisztítása.....	11			
8.4	A magnézium védőanód ellenőrzése .....	12			

## 1 Biztonság

### 1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

#### A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

#### Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



#### Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



#### Veszély!

Áramütés miatti életveszély



#### Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



#### Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

### 1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy

más anyagi károk is keletkezhetnek.

A melegvíztároló arra készült, hogy legfeljebb 80 °C-ra melegített ivóvizet tároljon és tartson használatra készen a háztartások és ipari üzemek számára. Ez a termék arra szolgál, hogy központi fűtőberendezéshez integrálják. Olyan fűtőkészülékekkel kombinálható, amelyek teljesítménye az alábbi táblázatban megadott határok között van.

	Átviteli teljesítmény		Tartós teljesítmény *** [kW]
	Minimális * [kW]	Maximális ** [kW]	
WE 75 ME	7,5	24,7	16,4
WE 100 ME	8,8	29,2	19,1
WE 150 ME	10,3	34,0	20,9

\* előremenő hőmérséklet 80 °C, tárolóhőmérséklet 60 °C

\*\* előremenő hőmérséklet 80 °C, tárolóhőmérséklet 10 °C

\*\*\* fűtés előremenő hőmérséklete 80 °C, melegvíz kimeneti hőmérséklete 45 °C, hidegvíz bemeneti hőmérséklete 10 °C

A melegvízkészítés szabályozására időjárásfüggő szabályozók, termosztátok, valamint a megfelelő fűtőkészülékek sza-

# 1 Biztonság

bályozói használhatók. Ezek olyan fűtőkészülékek, amelyeknél szükséges a tároló feltöltése és amelyek rendelkeznek a hőmérséklet-érzékelő bekötési lehetőségével.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék, valamint a rendszer összes további komponenseihez mellékelt üzemeltetési, szerelési és karbantartási útmutatók figyelembe vétele
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

A termék járművekben, pl. mobilházakban vagy lakókocsikban való használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem minősülnek járműnek azok az egységek, amelyeket tartósan és helyhez kötötten telepítettek (ún. helyhez kötött telepítés).

A rendeltetésszerű használat a fentiekén kívül az IP osztálynak megfelelő szerelést is magába foglalja.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék

minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

## **Figyelem!**

Minden, a megengedetttől eltérő használat tilos.

### **1.3 Általános biztonsági utasítások**

#### **1.3.1 Fagykárok elkerülése**

Ha a készülék hosszabb ideig (pl. téli szabadság) fűtetlen helyiségben üzemben kívül marad, akkor a víz belefagyhat a készülékbe és a csővezetékekbe.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a felállításra szolgáló helyiség mindig teljesen fagymentes legyen.

#### **1.3.2 Anyagi kár kockázata nem megfelelő szerszám használata révén**

- ▶ A csavarkötések meghúzásához és oldásához mindig megfelelő szerszámot használjon.

#### **1.3.3 Anyagi károk a víz elektromos potenciálja miatt**

Amennyiben a tárolóban fűtőpatront használ, akkor a meglévő külső feszültség miatt a vízben elektromos potenciál alakulhat ki, ami a fűtőpatron elektrokémiai korrózióját okozhatja.



- ▶ Győződjön meg arról, hogy mind a meleg-, mind a hidegvíz csövek földelő kábellel vannak rákötve közvetlenül a tárolónál a földelő vezetékre.
- ▶ Ezen kívül ellenőrizze azt is, hogy a fűtőpatron földelő kapcsai is rá vannak kötve a földelővezetékre.

### 1.3.4 Anyagi károk tömítetlenség miatt

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vezetékek ne legyenek kitéve mechanikai feszültségeknek.
- ▶ Ne akasszon fel semmilyen terhet (pl. ruházatot) a csővezetékre.

### 1.3.5 Kemény víz okozta anyagi károk

A túl kemény víz károsan befolyásolhatja a rendszer működőképességét és rövid idő alatt anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Tájékozódjon a helyi vízszolgáltatónál a víz keménységi foka felől.
- ▶ Annak eldöntésében, hogy a vizet szükséges-e lágyítani, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket és törvényeket.
- ▶ A rendszert alkotó készülékek szerelési és karbantartási útmutatóinak átolvasásával

járjon utána, hogy milyen minőségi jellemzőkkel kell rendelkeznie a felhasznált víznek.

### 1.4 CE-jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

### 1.5 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

- ▶ Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket és törvényeket.



## 2 Megjegyzések a dokumentációhoz

### 2 Megjegyzések a dokumentációhoz

#### 2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatót.

#### 2.2 A dokumentumok megőrzése

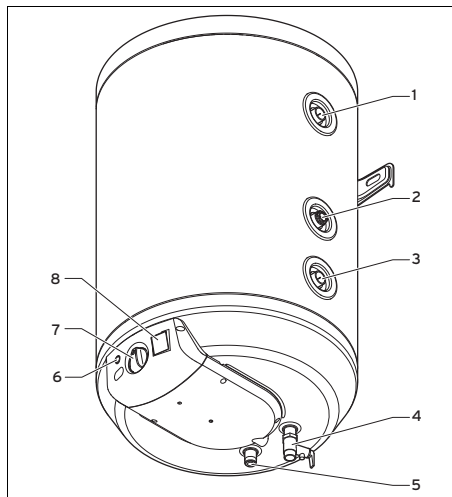
- ▶ Jelen útmutatót, valamint az összes, vele együtt érvényes dokumentumot adja át a rendszer üzemeltetőjének.

#### 2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

Típusjelölés	Cikkszám
WE 75 ME	0010015979
WE 100 ME	0010015980
WE 150 ME	0010015981

### 3 Készülékleírás



- |  |  |
|--|--|
| 1 Fűtőkészülék előremenő vezetékének csatlakozása                          | 5 Melegvíz kimenet                                       |
| 2 A merülőhüvely csatlakozása (tárolóhőmérséklet-érzékelő) vagy termosztát | 6 Állapotjelző lámpa az elektromos utánfűtés számára     |
| 3 A fűtőkészülék visszatérő vezetékének csatlakozása                       | 7 Hőmérséklet-szabályozó az elektromos utánfűtés számára |
| 4 Hidegvíz bemenet, itt: felszerelt biztonsági szeleppel                   | 8 Hálózati kapcsoló az elektromos utánfűtés számára      |

A melegvíztárolót kívül hőszigetelés burkolja, tartálya zománcozott acél. A tartály belsejében a hőleadó csőhígyó, alsó részében pedig a beépített fűtőpatron található. Korrózió elleni kiegészítő védelemként a tartálynak magnézium védőanódja is van.

## 4 Szerelés

### 4.1 A szállítási terjedelem ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét.

Darab-szám	Elnevezés
1	Melegvíztároló (integrált készüléktartóval)
1	Biztonsági szelep (nincs előszerelve)
1	Merülőhüvely
1	Kezelési útmutató
1	Szerelési és karbantartási útmutató

### 4.2 A szerelési hely kiválasztása



#### Vigyázat! Fagy okozta anyagi károk

A rendszerben levő megfagyott víz a fűtőberendezés és a felállításra szolgáló helyiség károsodását okozhatja.

- ▶ A melegvíztárolót száraz, állandóan fagymentes helyiségben szerelje fel.



#### Vigyázat! Anyagi károk a víz kilépése miatt

Sérülés esetén víz folyhat ki a tárolóból.

- ▶ Úgy válassza ki a szerelési helyet, hogy sérülés esetén nagyobb vízmennyiség is biztonságosan eltávozhasson (pl. a padlólefolyón keresztül).



#### Vigyázat! Nagy terhelés miatti anyagi károk

A feltöltött melegvíztároló a tömegével károsíthatja a falat.

- ▶ A szerelési hely kiválasztásánál vegye figyelembe a feltöltött melegvíztároló tömegét.
- ▶ Szerelési helyként egy megfelelő teherbírású falat válasszon.

- ▶ Válasszon ki egy alkalmas szerelési helyet.

- fröccsenő víztől védett
- falon, a fűtőkészülék mellett

### 4.3 A tároló kicsomagolása és szerelése



#### Vigyázat! A menet károsodásának veszélye

A védelem nélküli menetek szállítás közben megsérülhetnek.

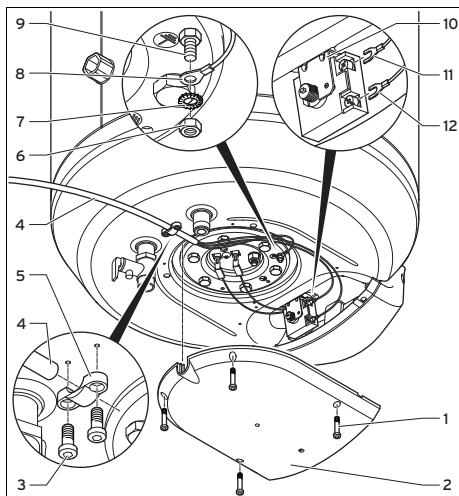
- ▶ A menetvédő kupakokat csak a szerelés helyén távolítsa el.

1. Távolítsa el a tároló csomagolását.
2. Jelölje ki a tároló készüléktartója számára szükséges furatok helyeit (→ Oldal: 14).
3. Fúrja ki a szükséges lyukakat az előzetesen megjelölt pontokon.
4. Helyezze be a megfelelő tipliket.
  - Vegye figyelembe a fal teherbírását
5. Egy második személy segítségével emelje a készüléket a szerelési helyzetbe.
6. Csavarozza fel a készüléket a megfelelő csavarokkal.

## 4 Szerelés

- Vegye figyelembe a fal teherbírását

### 4.4 Az elektromos fűtőrúd csatlakozóvezetékek szerelése



- |  |  |
|--|--|
| 1 Fedél rögzítő-csavarok                           | 8 Védővezeték kábelsaru                  |
| 2 Fedél  | 9 Védővezeték csatlakoztatás             |
| 3 Húzásmentesítő rögzítőcsavarok                   | 10 Biztonsági hőmérséklet-határoló (STB) |
| 4 Csatlakozóvezeték                                | 11 Fázis- vagy nullvezeték kábelsaru     |
| 5 Húzásmentesítő                                   | 12 Fázis- vagy nullvezeték kábelsaru     |
| 6 Anya a védővezeték csatlakoztatásához            |  |
| 7 Fogazott alátét a védővezeték csatlakoztatásához |  |

1. Csavarozza le a fedelet (2) a rögzítő-csavarokkal (1).
2. Vezesse át a csatlakozóvezetékét (4) a húzásmentesítőn (5).
3. Csavarozza fel erősen a húzásmentesítőt (5) a rögzítőcsavarokkal (3) a tárolóra.
4. Távolítsa el a szigetelést a csatlakozó-vezeték három eréről (4).

5. Krimpeljen megfelelő kábelsarukat az erekre.
  - Fázisvezeték: Villás vagy csapos alak (11, 12)
  - Nullvezeték: Villás vagy csapos alak (11, 12)
  - Védővezeték: Gyűrűalak (8)
6. Csavarozza fel erősen a védővezeték kábelsaruját (8) a védővezeték csatlakozására (9).
  - Munkaanyag: Anya, 1 Darab
  - Munkaanyag: Fogazott alátét, 1 Darab
7. Csavarozza fel erősen a fázis- és nullvezeték kábelsaruit (11, 12) a biztonsági hőmérséklet-határoló csavaros kapcsaira (10).
  - A kiosztás szabadon választható.
8. Csavarozza fel erősen a fedelet (2) a rögzítőcsavarokkal (1).

### 4.5 A csatlakozóvezetékek szerelése

1. Csatlakoztassa a tároló előremenő és visszatérő vezetékeit.



#### Vigyázat!

#### Anyagi kár a kifolyó folyadék miatt.

A túl nagy belső nyomás tömítetlenséget okozhat a tárolónál.

- Szereljen be biztonsági szelepet a hidegvízvezetékbe.

2. Szereljen be biztonsági szelepet a hidegvízvezetékbe.
  - Üzemi nyomás:  $\leq 0,8$  MPa



#### Veszély!

#### Forrázveszély gőz vagy forró víz miatt

A biztonsági szelep lefúvató vezetékén túlnyomás esetén gőz vagy forró víz távozik.



- ▶ Szereljen fel egy, a biztonsági szelep kifolyónyílásának megfelelő méretű lefúvató vezetékét úgy, hogy lefúvatáskor a gőz vagy a forró víz ne veszélyeztethessen senkit.
- 
3. Szerelje fel a lefúvató vezetékét.
  4. A lefúvató vezetékét a szifon fölött rögzítse szabadon, amely a csatornába van kötve.
    - A lefúvató vezeték távolsága a szifontól:  $\geq 20$  mm
  5. Csatlakoztassa a hidegvíz- és a melegvízvezetékét (a vakolaton kívül vagy a vakolat alatt).
  6. Szereljen egy helyszínen biztosított tömlőt a hidegvízvezeték ürfőcsapjára.

### 4.6 A tárolóhőmérséklet-érzékelő vagy a termosztát szerelése

#### 1. Alternatíva 1 / 2

**Feltételek:** Hőmérséklet-szabályozás tárolóhőmérséklet-érzékelővel, Fűtőkészülék

VAGY: Hőmérséklet-szabályozás tárolóhőmérséklet-érzékelővel, Külső szabályozókészülék

- ▶ Szerelje be a mellékelt merülőhüvelyt.
- ▶ Szerelje be a megfelelő tárolóhőmérséklet-érzékelőt (a szállítási terjedelem nem tartalmazza), úgy, hogy azt ütközésig a merülőhüvelybe tolja.



#### **Veszély!**

#### **Áramütés miatti életveszély**

Ha feszültség alatt álló komponenseket érint meg, akkor fennáll az áramütés miatti életveszély.

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy a terméket egy legalább 3 mm kontaktnyílású leválasztó berendezés (pl. biztosítékok

vagy teljesítménykapcsolók) segítségével feszültségmentesítse.

- ▶ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
- ▶ Várjon legalább 3 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
- ▶ Ellenőrizze a feszültségmentességét.
- ▶ Kösse össze a fázis- és földelővezetékét.
- ▶ (Oroszországra nem érvényes): zárja rövidre a fázis- és nullvezetékét.
- ▶ A feszültség alatt álló szomszédos alkatrészeket fedje le vagy határolja le.

- ▶ Kösse össze a tárolóhőmérséklet-érzékelőt a fűtőkészülékkel vagy egy külső szabályozókészülékkel.



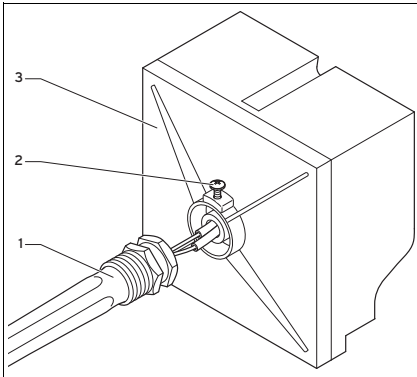
#### **Tudnivaló**

A mindenkori kapcsoléc szerelési helyét és a kapcsok jelölését a fűtőkészülék szerelési útmutatója adja meg.

# 5 Üzembe helyezés

## 1. Alternatíva 2 / 2

**Feltételek:** Hőmérséklet-szabályozás termosztáttal

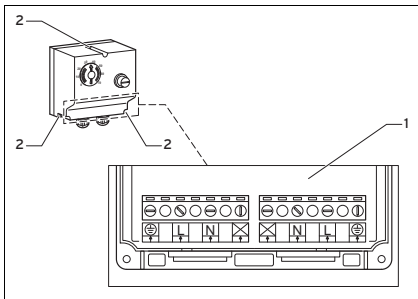


1 Érzékelőcső      3 Termosztát

2 Csavar

### A termosztát szerelése

- ▶ Szerelje le a termosztátok (1) érzékelőcsöveit (3).
- ▶ Csavarja be az érzékelőcsövet a termosztát csatlakozójába (→ Oldal: 6).
- ▶ Szerelje a termosztátokat az érzékelőcsőre a csavarral (2).



1 Csatlakozókapcsok      2 Csavarok

- ▶ Nyissa ki a termosztátokat.
- ▶ Csatlakoztassa a termosztátokat a csatlakozókapcsokkal (1) a villamos hálózatra.
- ▶ Zárja le a termosztátokat a csavarokkal (2).

## 5 Üzembe helyezés

1. Töltse fel a melegvíztárolót fűtésoldalról, a fűtőkészülék töltő/ürítő csapján keresztül.
2. Töltse fel a melegvíztárolót ivóvízoldalról.
3. Légtelenítse a rendszert fűtés- és ivóvízoldalról.
4. Kösse be a tárolót az áramellátásba.
5. Ellenőrizze minden csökötés tömörségét.
6. A szabályozókészüléken állítsa be a hőmérsékletet és a melegvíz-időablakát (→ **Szabályozókészülék kezelési utasítása**).
7. Helyezze üzembe a fűtőkészüléket.

**Feltételek:** A termosztát fel van szerelve

- ▶ Győződjék meg arról, hogy a fűtőkészülék mindig képes a melegvízkészítésre.

## 6 A termék átadása az üzemeltetőnek

1. Tanítsa be az üzemeltetőt a berendezés kezelésére. Válaszoljon az üzemeltető minden kérdésére. Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
2. Ismertesse az üzemeltetővel a biztonsági berendezések elhelyezkedését és működését.
3. Tájékoztassa az üzemeltetőt a berendezés előírt időintervallumokban történő karbantartásának szükségességéről.
4. Adja át az üzemeltetőnek megőrzésre a neki szánt útmutatókat és készülék-dokumentumokat.
5. Tájékoztassa az üzemeltetőt annak lehetőségéről, hogy a kifolyó melegvíz hőmérséklete korlátozható, megelőzendő a forrázásokat.

## 7 Zavarok felismerése és elhárítása

Zavar	Lehetséges kiváltó ok	Elhárítás
A tárolóhőmérséklet túl nagy.	A tárolóhőmérséklet-érzékelő helyzete nem jó.	Igazítsa helyre a tárolóhőmérséklet-érzékelőt.
A tárolóhőmérséklet túl kicsi.		
A vételező helyen nincs víznyomás.	Nincs minden csap nyitva.	Nyissa ki az összes csapot.
A fűtőkészülék rövid időközönként változtatva kapcsol be és ki.	A keringtető vezetékben a visszatérő hőmérséklet túl alacsony.	Gondoskodják arról, hogy a keringtető vezetékben a visszatérő hőmérséklet a megfelelő tartományban legyen.

## 8 Felülvizsgálat, karbantartás és tartalékalkatrészek

### 8.1 Karbantartási terv

Karbantartási munkák	Intervallum
A tároló leürítése	Szükség esetén
A belső tartály tisztítása	Szükség esetén
A magnézium védőanód ellenőrzése	2 év után évente
Ellenőrizze a biztonsági szelep hibátlan működését	évente

### 8.2 A tároló leürítése

1. Kapcsolja ki az elektromos utánfűtést.
2. Kapcsolja le a fűtőkészülék melegvíz-készítését.

**Feltételek:** A termosztát fel van szerelve

- ▶ Fordítsa balra ütközésig a termosztát forgókapcsolóját.
3. Zárja el a hidegvízvezetékét.
  4. Rögzítsen egy tömlőt a hidegvízvezeték ürítőcsapjára.
  5. A tömlő szabad végét vezesse egy megfelelő lefolyóhelyre.



### Veszély!

#### Forrázásveszély

A forró víz forrázásokat okozhat a melegvízelvételi- és a lefolyó helyeken.

- ▶ Kerülje a forró vízzel való érintkezést a melegvíz-kivételi helyeken és a lefolyóhelyeken.

6. Nyissa ki a leeresztőcsapot.
7. A vízvezetékek teljes leürítése és átszellőztetése érdekében nyissa meg a legmagasabban fekvő melegvíz-elvételi csapot.

**Feltételek:** A víz kifolyt

- ▶ Zárja el a melegvíz elvételi- és az ürítőcsapot.
8. Vegye le a tömlőt.

### 8.3 A belső tartály tisztítása

- ▶ Öblítse át a belső tartályt.

## 8 Felülvizsgálat, karbantartás és tartalékalkatrészek

### 8.4 A magnézium védőanód ellenőrzése



#### Veszély!

#### Áramütés miatti életveszély

Ha feszültség alatt álló komponenseket érint meg, akkor fennáll az áramütés miatti életveszély.

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy a terméket egy legalább 3 mm kontaktnyílású leválasztó berendezés (pl. biztosíték vagy teljesítménykapcsolók) segítségével feszültségmentesítse.
- ▶ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
- ▶ Várjon legalább 3 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
- ▶ Ellenőrizze a feszültségmentességet.
- ▶ Kösse össze a fázis- és földelővezetéseket.
- ▶ (Oroszországra nem érvényes): zárja rövidre a fázis- és nullvezetéseket.
- ▶ A feszültség alatt álló szomszédos alkatrészeket fedje le vagy határolja le.

1. Ürítse le a tárolót. (→ Oldal: 11)
2. Szerelje le a készülék házát és alsó lapját.
3. Szüntesse meg a fűtőpatron elektromos csatlakozását.
4. Csavarja le a tartály alsó lapjánál levő karimát.
5. Ellenőrizze a magnézium védőanód fogyását.

**Feltételek:** Az anód 60 %-a elfogyott

- ▶ Cserélje ki a magnézium védőanódot.

### 8.5 Ellenőrizze a biztonsági szelep hibátlan működését

1. Ellenőrizze a biztonsági szelep hibátlan működését.

**Feltételek:** Biztonsági szelep: meghibásodás

- ▶ Cserélje ki a biztonsági szelepet.

### 8.6 A termék ápolása



#### Vigyázat!

#### Nem megfelelő tisztítószer használatával kockáztatja a készülék károsodását!

- ▶ Ne használjon sprayt, súrolószereket, mosogatószeret, oldószer- vagy kiórtartalmú tisztítószereket..
- ▶ A burkolatot egy kevés oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.

### 8.7 Pótalkatrészek beszerzése

A termék eredeti alkatrészeit a megfelelőségi vizsgálat keretében a termékkel együtt tanúsították. Ha a karbantartás vagy a javítás során nem a termékkel együtt tanúsított eredeti SaunierDuval pótalkatrészeket használja, akkor a termék megfelelősége érvényét veszíti. Ezért nyomtatékosan ajánljuk az eredeti SaunierDuval pótalkatrészek beszerelését. A rendelkezésre álló, eredeti SaunierDuval pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a hátoldalon feltüntetett elérhetőségeken szerezheti be.

- ▶ Ha a karbantartáshoz vagy a javításhoz pótalkatrészekre van szüksége, akkor kizárólag eredeti SaunierDuval pótalkatrészeket használjon.

### 9 Üzemen kívül helyezés

#### 9.1 A tároló leürítése

- ▶ Ürítse le a tárolót. (→ Oldal: 11)

#### 9.2 Komponensek üzemen kívül helyezése



##### **Veszély!**

##### **Áramütés miatti életveszély**

Ha feszültség alatt álló komponenseket érint meg, akkor fennáll az áramütés miatti életveszély.

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy a terméket egy legalább 3 mm kontaktnyílású leválasztó berendezés (pl. biztosítékok vagy teljesítménykapcsolók) segítségével feszültségmentesítse.
  - ▶ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
  - ▶ Várjon legalább 3 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
  - ▶ Ellenőrizze a feszültségmentességet.
  - ▶ Kösse össze a fázis- és földelővezetékét.
  - ▶ (Oroszországra nem érvényes): zárja rövidre a fázis- és nullvezetékét.
  - ▶ A feszültség alatt álló szomszédos alkatrészeket fedje le vagy határolja le.
- 
- ▶ Szükség esetén helyezze üzemen kívül a rendszer egyes komponenseit a mindenkori szerelési útmutatónak megfelelően.

### 10 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

#### **A csomagolás ártalmatlanítása**

- ▶ A csomagolást előírászerűen ártalmatlanítsa.

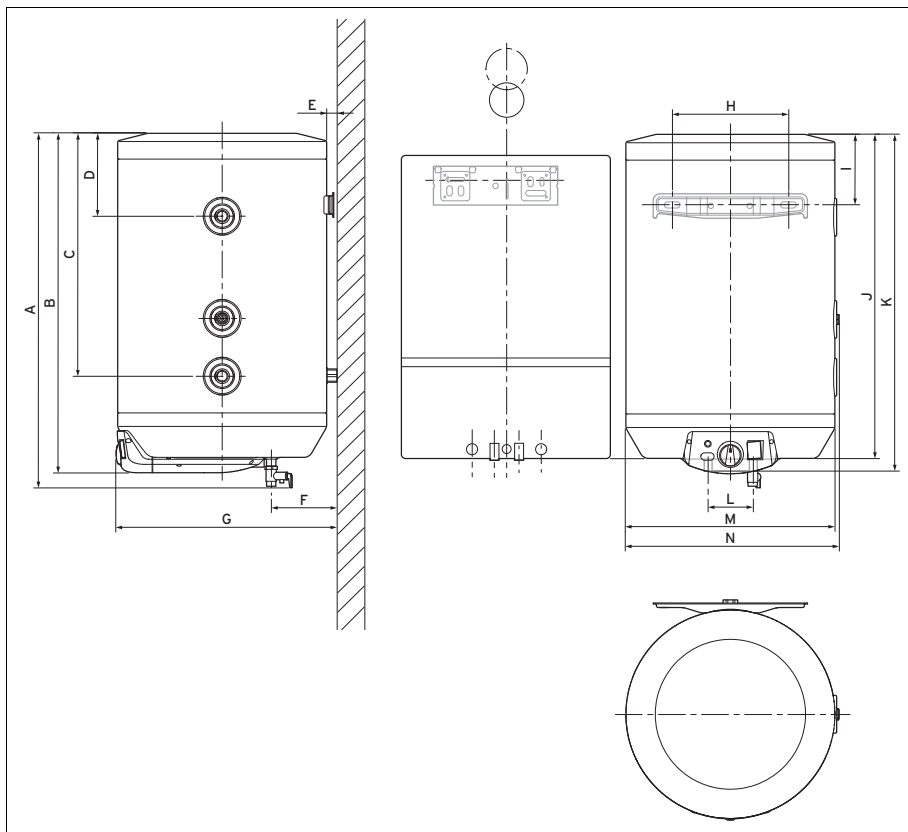
#### **Termék és tartozékok ártalmatlanítása**

- ▶ Mind a terméket, mind a tartozékokat tilos a háztartási hulladékok közé dobni.
- ▶ A terméket és a tartozékokat előírászerűen ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

# 11 Műszaki adatok

## 11 Műszaki adatok

### 11.1 Csatlakozó méretek



Készülék	A	B	C	D	E	F	G
WE 75 ME	799	766	549	188	15	140	485
WE 100 ME	947	914	697	232	15	140	485
WE 150 ME	1318	1285	1068	503	15	140	485

Készülék	H	I	J	K	L	M	N
WE 75 ME	260	170	731	759	100	470	480
WE 100 ME	260	170	879	907	100	470	480
WE 150 ME	260	170	1250	1278	100	470	480

## 11.2 Műszaki adatok táblázata

	Mértékegység	WE 75 ME	WE 100 ME	WE 150 ME
<b>Méret/Tömeg</b>				
Magasság	mm	766	914	1285
Külső átmérő	mm	470		
Üres tömeg	kg	36	40	53
Tömeg (üzemkész)	kg	110	131	191
<b>Hidraulikus csatlakozás</b>				
Hideg-/melegvíz-csatlakozó	—	G 1/2		
A fűtőkészülék előremenő és visszatérő vezetékének csatlakozása	—	G 3/4		
<b>A melegvíztároló teljesítményadatai</b>				
Névleges térfogat	liter	74	91	138
Belső tartály	—	Acél, zománcozott, magnézium védőanóddal		
max. üzemi nyomás (melegvíz)	MPa (bar)	0,8 (8)		
max. megengedett melegvíz-hőmérséklet	°C	80		
Tartós melegvíz-teljesítmény (60 °C előremenő hőmérséklet)	kW	9,6	10,6	12,8
Tartós melegvíz-teljesítmény (70 °C előremenő hőmérséklet)	kW	13	14,8	16,8
Tartós melegvíz-teljesítmény (80 °C előremenő hőmérséklet)	kW	16,4	19,1	20,9
Készenléti energiafogyasztás	kWh/24 h	1,0	1,2	1,8
Melegvíz kimeneti teljesítménye * (60 °C tárolóhőmérséklet)	l/10 min	92	110	158
Melegvíz kimeneti teljesítménye * (70 °C tárolóhőmérséklet)	l/10 min	114	129	169
Teljesítményindex NL * (60 °C tárolóhőmérséklettel)	N <sub>L</sub> (60 °C)	0,4	0,6	1,2
Teljesítményindex NL * (70 °C tárolóhőmérséklettel)	N <sub>L</sub> (70 °C)	0,6	0,8	1,5
Felfűtési idő 10 °C-ról 60 °C-ra	perc	18,0	17,5	23,0
Felfűtési idő 10 °C-ról 70 °C-ra	perc	28,3	27,8	36,3
Fajlagos hozam (ΔT=30 K (45 K); 60 °C tárolóhőmérséklet)	l/perc	10,7 (7,2)	12,8 (8,6)	18,4 (12,3)
Fajlagos hozam (ΔT=30 K (45 K); 70 °C tárolóhőmérséklet)	l/perc	13,3 (8,9)	15,1 (10,0)	19,7 (13,1)
<b>A fűtőkör teljesítményadatai</b>				

## 11 Műszaki adatok

	Mértékegység	WE 75 ME	WE 100 ME	WE 150 ME
A fűtőközeg névleges térfogatárama	m <sup>3</sup> /h	0,7		
Nyomásveszteség a fűtőközeg névleges térfogatárama mellett	kPa (mbar)	2,2 (22)	11,4 (114)	9,3 (93)
max. üzemi nyomás (fűtés)	MPa (bar)	0,6 (6)		
melegvíz max. előremenő hőmérséklete	°C	85		
A hőcserélő fűtőfelülete	m <sup>2</sup>	0,53	0,70	0,85
Fűtővíz mennyisége a hőcserélőben	liter	2,9	3,2	3,9
<b>Elektromos csatlakozás</b>				
Feszültség	V	230		
Frekvencia	Hz	50		
Teljesítmény	kW	2,0		
Névleges áramerősség	A	8,7		
Védettség	—	IP 21		
* Előremenő térfogatáram: 1,15 m <sup>3</sup> /h; előremenő hőmérséklet: 80 °C				



### 12 Vevőszolgálat

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a hátoldalon megadott címen, illetve a [www.saunierduval.hu](http://www.saunierduval.hu) internetes oldalon találhatja meg.





## **Kiadó/gyártó**

**Saunier Duval ECCI**

17, rue de la Petite Baratte – BP 41535 -  
44315 Nantes Cedex 03

Téléphone 033 240 68-10 10 – Télécopie  
033 240 68-10 53

## **szállító**

**Vaillant Saunier Duval Kft.**

1117 Budapest – Hunyadi János út. 1.

Tel 1 283 05 53 – Telefax 1 283 05 54

info@saunierduval.hu – www.saunierduval.hu

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.



**Saunier Duval**  
Mindig az Ön oldalán

0020184006\_02 - 16.09.2015 15:20:52